



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/CR/31/4  
5 February 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать первая сессия

10-21 ноября 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Выводы и рекомендации Комитета против пыток**

**Йемен**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Йемена (CAT/C/16/Add.10) на своих 583-м и 586-м заседаниях, состоявшихся 17 и 18 ноября 2003 года (CAT/C/SR.583 и 586), и принял следующие выводы и рекомендации.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует первоначальный доклад Йемена и возможность начать диалог с государством-участником. Вместе с тем он сожалеет, что доклад, который должен был быть представлен 4 декабря 1992 года, был представлен почти 10 лет спустя.

3. Доклад, который содержит обширную информацию о правовых положениях, но при этом не затрагивает вопросов практического применения Конвенции или связанных с этим трудностей, не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Комитет приветствует готовность делегации вступить в откровенный и открытый диалог.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по реформированию его правовой системы, пересмотру законодательства и поощрению демократических ценностей, включая:

- a) создание министерства по правам человека в 2003 году в целях поощрения и обеспечения соблюдения прав человека, включая рассмотрение индивидуальных жалоб;
- b) предоставление многочисленным неправительственным организациям возможности беспрепятственно действовать на территории страны;
- c) положения принятых законов о защите прав человека, включая, например, статью 149 Конституции; статью 6 Уголовно-процессуального кодекса № 3 от 1994 года; статью 21 Кодекса о воинских преступлениях и наказаниях 1998 года; статью 9 Закона о службе полиции № 15/2000; статью 35 Уголовного кодекса; и ратификацию посредством Закона № 36 от 1983 года Арабской конвенции о судебном сотрудничестве;
- d) провозглашенное государством-участником намерение ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и меры, принятые в этом отношении на национальном уровне;
- e) ратификацию основных договоров по правам человека и включение положений этих международных договоров во внутреннее законодательство;
- f) образование и подготовку в области прав человека и готовность государства-участника к международному сотрудничеству, как это отражено в соглашении, заключенном с Управлением Верховного комиссара по правам человека;
- g) заверения, полученные от делегации о намерении создать специальные учреждения ("временные приюты") для приема находящихся в уязвимом положении женщин, которые отбыли сроки тюремного заключения;
- h) предоставление Международному комитету Красного Креста доступа к лицам, задержанным Департаментом политической безопасности.

### **C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

5. Комитет, которому известно о трудностях, с которыми сталкивается государство-участник в своей давней борьбе с терроризмом, напоминает, что никакие исключительные обстоятельства не могут использоваться для оправдания пыток. Он, в частности, подчеркивает, что реакция государства-участника на подобные угрозы должна соответствовать положениям пункта 2 статьи 2 Конвенции и не выходить за рамки резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

### **D. Вопросы, вызывающие озабоченность**

6. Комитет выражает озабоченность по поводу следующего:

- a) отсутствия всеобъемлющего определения пытки в национальном законодательстве согласно статье 1 Конвенции;
- b) характера некоторых уголовных наказаний, в частности порки и ампутации конечностей, которые могут нарушать положения Конвенции;
- c) сообщений о нередко используемой практике содержания заключенных без связи с внешним миром сотрудниками Департамента политической безопасности, включая случаи массовых арестов и содержания под стражей в течение длительных периодов времени без суда;
- d) непредоставления на практике задержанным лицам возможности встретиться с адвокатом, врачом по своему выбору или родственниками с момента задержания;
- e) очевидного отсутствия своевременного, беспристрастного и полномасштабного расследования многочисленных утверждений о пытках и нарушениях статьи 16 Конвенции и непринятия мер по судебному преследованию предполагаемых нарушителей;
- f) сообщений о случаях депортации иностранцев без предоставления им возможности в законодательном порядке оспорить применение этих мер, что, в случае подтверждения данных сообщений, может нарушать обязательства, налагаемые статьей 3 Конвенции;

g) непредставления государством-участником подробной информации об условиях компенсации и реабилитации жертв жестокого обращения со стороны государства;

h) положения женщин, которые отбыли свой срок тюремного заключения, но при этом остаются в тюрьме в течение продолжительных периодов времени;

i) Комитет обеспокоен низким минимальным возрастом наступления уголовной ответственности и содержанием несовершеннолетних правонарушителей, начиная с 7-летнего возраста, в специализированных больницах или в учреждениях социальной защиты.

## **Е. Рекомендации**

7. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять определение пытки, которое охватывало бы все элементы этого понятия, содержащиеся в статье 1 Конвенции, и соответствующим образом изменить национальное уголовное законодательство;

b) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы уголовные наказания полностью соответствовали положениям Конвенции;

c) обеспечить, чтобы все задерживаемые лица незамедлительно получали доступ к врачу и адвокату, а также имели возможность связаться со своими семьями на всех этапах задержания и чтобы лица, задержанные Департаментом политической безопасности, получали незамедлительный доступ к судьям;

d) принять все необходимые меры для ликвидации де-факто системы содержания под стражей без связи с внешним миром;

e) принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы аресты и задержания проводились под независимым и беспристрастным судебным надзором;

f) обеспечить, чтобы все меры по борьбе с терроризмом принимались в полном соответствии с Конвенцией;

g) обеспечить, чтобы выдворение, принудительное возвращение или экстрадиция того или иного лица в другое государство осуществлялись в соответствии со статьей 3 Конвенции;

h) принять меры для создания эффективной, надежной и независимой системы рассмотрения жалоб для проведения своевременных и беспристрастных расследований утверждений о жестоком обращении или пытках со стороны полиции и других государственных должностных лиц и для наказания виновных;

i) активизировать усилия по уменьшению числа случаев пыток или других видов жестокого обращения со стороны полиции и других государственных должностных лиц и собирать данные для контроля над такими случаями;

j) обеспечить право жертв пыток на справедливую и адекватную компенсацию со стороны государства и создать программы для физической и психологической реабилитации жертв;

k) продолжать и расширять усилия по созданию "временных приютов" для женщин, с тем чтобы ликвидировать практику их нахождения в тюрьме по истечении срока заключения;

l) пересмотреть минимальный возраст наступления уголовной ответственности и обеспечить, чтобы все учреждения по обеспечению защиты и другие места содержания под стражей отвечали международным нормам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, включая нормы, закрепленные в Конвенции;

m) рассмотреть возможность сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции;

n) проводить консультации с Управлением Верховного комиссара по правам человека, независимыми правозащитными механизмами и страновыми программами Организации Объединенных Наций для разработки надлежащих программ в области образования и подготовки кадров, в частности по вопросам процессов подготовки докладов органам Организации Объединенных Наций по правам человека, и программ, направленных на усиление запрета пыток и жестокого обращения.

8. Комитет рекомендует государству-участнику, чтобы его следующий доклад соответствовал руководящим принципам Комитета в отношении представления докладов и, в частности, включал:

а) подробную информацию о практическом осуществлении его законодательства и рекомендаций Комитета;

б) подробные статистические данные - в разбивке по совершенным преступлениям, географическим районам, этническим группам и признаку пола - о жалобах на акты пыток и жестокого обращения, предположительно совершаемые сотрудниками правоохранительных органов, а также о проведенных в этой связи расследованиях, судебном преследовании виновных и применении уголовных и дисциплинарных наказаний.

9. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение представленных Йеменом докладов Комитету и выводов и рекомендаций Комитета на соответствующих языках через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

10. Комитет предлагает делегации представить дополнительную письменную информацию по вопросам, которые были затронуты в ходе диалога и остались без ответа.

11. Комитет просит государство-участник представить в течение года информацию о действиях, предпринятых им в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в подпунктах d) и f) 7 выше.

-----